

Ubi Caritas Est Vera

Jaime Cortez

From the Liturgy of Holy Thursday

Keyboard accompaniment by Mauricio Centeno

INTRO (♩ = ca. 76)

ESTRIBILLO/REFRAIN

Teclado/
Keyboard

Re
D

Re
D

*U - bi ca - ri - tas est

ve - ra, u - bi ca - ri - tas est ve - ra: De - us i - bi

est, De - us i - bi est. est.

Mi m7 Em7	Re/Fa# D/F#	Sol G	Re D	1-3 Re D	a las Estrofas/ to Verses	Final Re D	<i>Fin/Fine</i>
--------------	----------------	----------	---------	----------------	------------------------------	------------------	-----------------

Mi m7 Em7	Re/Fa# D/F#	Sol G	Sol/La G/A	1-3 Re D	a las Estrofas/ to Verses	Final Re D	<i>Fin/Fine</i>
--------------	----------------	----------	---------------	----------------	------------------------------	------------------	-----------------

Spanish text © 1975, 1983, Obra Nacional de la Buena Prensa, A.C. All rights reserved. Used with permission. English text © 1975, 1985, ICEL. All rights reserved. Used with permission. Music © 2007, Jaime Cortez. Published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.

*Where there is true charity, God is present.
Donde hay caridad verdadera, allí está Dios.

20813-Z1

Edition #89628

ESTROFAS/VERSES 1, 2

Sol G La A Re D La/Do# A/C#

1. 7 El a - mor de Cris - to hoy nos ha u - ni - do, 7 ha lle -
 2. 7 Ya que es - ta - mos, pues, en Cris - to con - gre - ga - dos, 7 que ya
 1. The love of Christ has gath - ered us to - geth - er. Let us re -
 2. 7 Now, to - geth - er in the love of Christ our Lord, 7 let us

Si m Bm La A Sol G Re D Sol G La A

1. na - do nues - tras al - mas de a - le - grí - a. Ab - sten - gá - mo - nos, por tan - to, de o - fen -
 2. na - da pue - da nun - ca se - pa - rar - nos. Ce - sen ya los ren - co - res y las
 1. joi - ce and be glad in him. Let us fear and love the liv - ing
 2. nev - er be di - vid - ed in mind. Let there be an end to bit - ter - ness and

Si m Bm Si m/La Bm/A Mi E Mi/Sol# E/G# La A al ♩ /D.S.

1. der - lo 7 ya - pren - da - mos a en - con - trar - lo en nues - tro her - ma - no.
 2. gue - rras, 7 y que en Cris - to nos mi - re - mos co - mo her - ma - nos.
 1. God, and love each oth - er from the depths of our heart.
 2. quar - rels, an end to strife, and in our midst be Christ our God.

al ♩ /D.S.

ESTROFA/VERSE 3

Sol m Gm La A Re D

3. Haz que to - dos me - rez - ca - mos en el cie - lo, con los
 With the an - gels and the saints — may we see, — may we

Mi m7 Em7 La A Si m Bm Si m/La Bm/A Sol G La A

3. án - ge - les y san - tos, ver tu ros - tro. Cum - pli - re - mos a - sí to - do nues - tro an -
 see, O Christ, your face — in — glo - ry; pure and un - bound - ed —

Si m Bm Si m/La Bm/A Mi E Mi/Sol# E/G# La A

3. he - lo, y da - rás a nues - tras al - mas go - zo e - ter - no.
 joy, — un - bound - ed joy for ev - er and ev - er.

*al 8 y fin/
D.S. al fine*

Ubi Caritas Est Vera

Jaime Cortez

From the Liturgy of Holy Thursday

Choral arrangement by Mauricio Centeno

INTRO (♩ = ca. 76)

Re
D

(Teclado)

ESTRIBILLO/REFRAIN

Soprano Re
D

Mi m7 Re/Fa# Sol
Em7 D/F# G

Re
D

Contralto/Alto
(Melodía/
Melody)

*U - bi ca - ri - tas est ve - ra, u - bi ca - ri - tas est ve - ra:

Barítono/
Baritone

Mi m7 Re/Fa# Sol Sol/La
Em7 D/F# G G/A

1-3 Re D	Final Re D
----------------	------------------

a las Estrofas/
to Verses

Fin/Fine

De - us i - bi est, De - us i - bi est. est.

Spanish text © 1975, 1983, Obra Nacional de la Buena Prensa, A.C. All rights reserved. Used with permission. English text © 1975, 1985, ICEL. All rights reserved. Used with permission. Music © 2007, Jaime Cortez. Published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.

*Where there is true charity, God is present.
Donde hay caridad verdadera, allí está Dios.

ESTROFAS/VERSES 1, 2

S/C/A Sol G La A Re D La/Do# A/C#

1. ¶ El a - mor de Cris - to hoy nos ha u - ni - do, ¶ ha lle -
 2. ¶ Ya que es - ta - mos, pues, en Cris - to con - gre - ga - dos, ¶ que ya
 1. *The love of Christ* — *has* — *gath-ered us to - geth - er.* *Let us re -*
 2. ¶ *Now, to - geth - er in the love of Christ our Lord,* — ¶ *let us*

Sim Bm La A Sol G Re D Sol G La A
 S (Melodía/Melody)
 C/A

1. na - do nues - tras al - mas de a - le - grí - a. Ab - sten - gá - mo - nos, por tan - to, de o - fen -
 2. na - da pue - da nun - ca se - pa - rar - nos. Ce - sen ya — los ren - co - res y las
 1. *joice* — *and be glad* — *in* — *him.* — *Let us fear* — *and* — *love the liv - ing*
 2. *nev - er be di - vid - ed in mind.* — *Let there be an end to bit - ter - ness and*

Sim Bm Sim/La Bm/A Mi E Mi/Sol# E/G# La A at ♩ /D.S.

1. der - lo ¶ ya - pren - da - mos a en - con - trar - lo en nues - tro her - ma - no.
 2. gue - rras, ¶ y que en Cris - to nos mi - re - mos co - mo her - ma - nos.
 1. *God,* — *and love each oth - er from the depths* — *of our heart.* —
 2. *quar - rels,* — *an end to strife, and in our midst be Christ our God.* —

ESTROFA/VERSE 3

S (Melodía/Melody)

C/A

3. Haz que to - dos me - rez - ca - mos en el cie - lo, con los
 With the an - gels and the saints — may we see, — may we

B

Sol m Gm La A Re D

Mi m7 Em7 La A Si m Bm Si m/La Bm/A Sol G La A

3. án - ge - les y san - tos, ver tu ros - tro. Cum - pli - re - mos a - sí to - do nues - tro an -
 see, O Christ, your face — in — glo - ry; pure and un - bound - ed —

Si m Bm Si m/La Bm/A Mi E Mi/Sol# E/G# La A

3. he - lo, y da - rás a nues - tras al - mas go - zo e - ter - no.
 joy, un - bound - ed joy for ev - er and ev - er.

al S y fin/
 D.S. al fine

Ubi Caritas Est Vera

Jaime Cortez

From the Liturgy of Holy Thursday

Choral arrangement by Mauricio Centeno

INTRO (♩ = ca. 76)

Re
D

(Teclado)

ESTRIBILLO/REFRAIN

Soprano Re
D

Mi m7 Re/Fa# Sol
Em7 D/F# G

Re
D

Contralto/Alto
(Melodía/
Melody)

*U - bi ca - ri - tas est ve - ra, u - bi ca - ri - tas est ve - ra:

Barítono/
Baritone

Mi m7 Re/Fa# Sol Sol/La
Em7 D/F# G G/A

1-3 Re D	Final Re D
----------------	------------------

a las Estrofas/
to Verses

Fin/Fine

De - us i - bi est, De - us i - bi est. est.

Spanish text © 1975, 1983, Obra Nacional de la Buena Prensa, A.C. All rights reserved. Used with permission. English text © 1975, 1985, ICEL. All rights reserved. Used with permission. Music © 2007, Jaime Cortez. Published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.

*Where there is true charity, God is present.
Donde hay caridad verdadera, allí está Dios.

ESTROFAS/VERSES 1, 2

S/C/A Sol G La A Re D La/Do# A/C#

1. ¶ El a - mor de Cris - to hoy nos ha u - ni - do, ¶ ha lle -
 2. ¶ Ya que es - ta - mos, pues, en Cris - to con - gre - ga - dos, ¶ que ya
 1. *The love of Christ* — *has* — *gath - ered us to - geth - er.* *Let us re -*
 2. ¶ *Now, to - geth - er in the love of Christ our Lord,* — ¶ *let us*

Sim Bm La A Sol G Re D Sol G La A
 S (Melodía/Melody)
 C/A

1. na - do nues - tras al - mas de a - le - grí - a. Ab - sten - gá - mo - nos, por tan - to, de o - fen -
 2. na - da pue - da nun - ca se - pa - rar - nos. Ce - sen ya — los ren - co - res y las
 1. *joice* — *and be glad* — *in* — *him.* — *Let us fear* — *and* — *love the liv - ing*
 2. *nev - er be di - vid - ed in mind.* — *Let there be an end to bit - ter - ness and*

Sim Bm Sim/La Bm/A Mi E Mi/Sol# E/G# La A at ♩ /D.S.

1. der - lo ¶ ya - pren - da - mos a en - con - trar - lo en nues - tro her - ma - no.
 2. gue - rras, ¶ y que en Cris - to nos mi - re - mos co - mo her - ma - nos.
 1. *God,* — *and love each oth - er from the depths* — *of our heart.* —
 2. *quar - rels,* — *an end to strife, and in our midst be Christ our God.* —

ESTROFA/VERSE 3

S (Melodía/Melody)

C/A

3. Haz que to - dos me - rez - ca - mos en el cie - lo, con los
 With the an - gels and the saints — may we see, ——— may we

B

Sol m Gm La A Re D

Mi m7 Em7 La A Si m Bm Si m/La Bm/A Sol G La A

3. án - ge - les y san - tos, ver tu ros - tro. Cum - pli - re - mos a - sí to - do nues - tro an -
 see, O Christ, your face — in — glo - ry; pure and un - bound - ed —

Si m Bm Si m/La Bm/A Mi E Mi/Sol# E/G# La A

3. he - lo, y da - rás a nues - tras al - mas go - zo e - ter - no.
 joy, un - bound - ed joy for ev - er and ev - er.

al $\text{\textcircled{S}}$ y fin/
 D.S. al fine

Ubi Caritas Est Vera

FLUTE I & II

Jaime Cortez
Arranged by Mauricio Centeno

INTRO (♩ = ca. 76)

ESTRIBILLO/REFRAIN

I
II

1-3 a las Estrofas/
to Verses

Final

Fin/Fine

ESTROFAS/VERSES 1, 2

at ♩ /D.S.

ESTROFA/VERSE 3

at ♩ y fin/
D.S. al fine

Music © 2007, Jaime Cortez. Published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.

70708-Z3

Edition #89628